

# 概要ガイドンス COVID-19 の患者と接触者向け



## 患者と接触者



### 患者

COVID-19 検査陽性の人で、症状の有無は問わない

### 濃厚接触者

マスクの使用に関係なく、24時間にわたって合計15分以上ケースから6フィート以内だった人（ケースが病気になるか、COVID-19の検査で陽性になる2日前から）

### 濃厚接触者の接触者

濃厚接触者と同居しているか、接触があった人で、患者とは接触がなかった人



#### 患者

##### ⚠ 隔離<sup>§</sup>

診療を受ける時以外は、次の状態になるまで必ず自宅待機してください

- 症状が最初に現れてから、または症状がない場合は検査を受けてから、少なくとも丸5日経過していること；および
- 解熱剤を使用しない状態で、最後に熱が出てから最低24時間経過している、かつ
- 症状がある場合は、改善している

##### 👉 マスクを着用してください

- 家の中や公共の場で人と接するときは、ぴったりフィットしたマスクを丸10日間着用してください。
- マスクを着用できない場所には行かないでください。
- 危険性の高い人は避けてください少なくとも10日間の重度の病気の場合

##### ⊕ 追加の検査なし

検査済で、COVID-19 にかかっていることを確認済

##### 📞 連絡先：

学校/雇用者と濃厚接触者全員に知らせてください



#### 濃厚接触者

##### 🔍 検査<sup>§</sup>

##### ワクチン接種を受けていない接触者

患者と最後に接触してから5日間は必ず自宅待機してください

患者との接触を避けられない場合（寝室、バスルーム、居住空間が分かたれていない状態で同居している場合）、患者の隔離期間中と、その後さらに5日間は必ず自宅待機してください

##### ワクチン接種を受けた濃厚接触者で、最新情報を持っている人

症状が現れない限り、家にいる必要はありません

注意事項最新情報は、年齢と前回のワクチン接種からの時間によって異なります。

- 5歳～17歳。2回目のワクチン接種後2週間以上経過していること
- 18歳以上
  - 2回接種の場合、2回目接種後2週間以上5ヶ月以内、または2回投与シリーズで；また
  - 単回接種の場合、接種後 2週間以上2ヶ月以内
  - 一次接種とブースター接種の両方を受けていること

##### 👉 検査を受けてください

症状が出ていなくても患者と最後に接触してから3～5日後に検査を受ける。

##### 👉 マスクを着用してください

- 家の中や公共の場で人と接するときは、ぴったりフィットしたマスクを丸10日間着用してください。自宅または公共の場で他の人
- マスクを着用できない場所には行かないでください
- 危険性の高い人は避けてください少なくとも10日間の重度の病気の場合

##### 👁 ノート-メディカル症状の監視

すべての接触者（ワクチン未接種者、接種者）は、患者と最後に接触してから10日間、症状の有無を確認してください。症状が出た場合は、直ちに自己隔離して検査を受けてください。

##### 📞 連絡先：学校/雇用者に知らせてください



#### 濃厚接触者の接触者

##### 👉 検査なし

濃厚接触者が発症するか、COVID-19 検査陽性にならない限り、検査は不要です

##### 👉 検査不要

次の場合は要検査：

- 症状が出た、または
- 濃厚接触者が発症した、または COVID-19 検査陽性になった

##### 👉 通知は不要必要

#### 定義：

- ⚠ 隔離：COVID-19 にかかっている、または COVID-19 検査陽性で無症状である人を、同居家族であっても、他の人に近づけないこと
- 🔍 検査：COVID-19 の人と密接に接触していた人を、病気になった場合に備えて他の人から遠ざけます

<sup>§</sup> 雇用者、学校、またはその他の組織には、従わなければならない追加の制限がある場合があります。

# 付加ガイダンス



患者

## ♥ 体調管理してください

- 症状を観察して、症状が悪化した場合は医療機関に電話してください
- 救急医療\*は9-1-1に電話して、（呼吸困難、唇と顔が青色になり、胸痛など）係員に自分が COVID-19 にかかっていることを伝えてください
- 安静にして水分補給を続けてください



濃厚接触者：

## ♥ 体調管理してください

- 患者との接触を避け、家、或いは公共の場で他人と接触する必要がある時は、マスクを着用してください
- 患者との最後の接触から10日間、自分の健康状態を観察してください。症状が出たら、すぐに自己隔離して検査を受けてください
- 救急医療\*は9-1-1に電話して、係員に自分がCOVID-19にかかっている人と接触があったことを伝えてください



濃厚接触者の  
接触者

## ♥ 体調管理して、 他の人を守って ください

家の外では引き続き  
物理的距離とマスク  
着用の指導に従って  
ください

## ☹ 他人を守ってください

- 診療を受ける時以外は自宅待機してください
- 訪問者は断ってください
- 同居している人やペットから距離を取ってください
  - 部屋を分け、バスルームを共用しないでください
  - 他の人と同じ部屋にいる必要がある場合、最低 1.8メートルの物理的距離を保ち、マスクを着用してください
- 同居している人と身の回りの物を共有しないでください (例えば、歯磨き粉、タオル、寝具、皿、器具、電話など)
- 頻繁に手を洗い、咳やくしゃみをする時は覆い、定期的に床や物品を消毒してください
- 食事や必要な物はドアの前に置いてもらってください。紙皿や使い捨ての食器を使ってください
- 自分のごみを捨てる袋は、同居家族の分と別にしてください

保健省は、隔離「解除証明書」を発行しません。雇用者は、隔離または検疫を離れる条件を満たしている場合に、COVID-19検査の陰性または臨床医のメモを返す必要はありません。

## どこに助けを求めたらいいですか？

### 医療

- ☐ かかりつけ医療機関に電話してください
- ☐ かかりつけ医療機関や健康保険が無い場合は、Aloha United Way 2-1-1 に電話してください

### その他

- ☐ Aloha United Way 2-1-1 に電話してください

### 緊急サポート、メンタルヘルス、薬物使用治療のサービス

- ☐ Hawaii CARES 1-800-753-6879 (TTY 7-1-1) に電話してください
- ☐ 741741 に「ALOHA」と送信してください



A 文

通訳サービスが利用できます



詳細情報はこちらをご覧ください  
[hawaiiicovid19.com/resources](https://hawaiiicovid19.com/resources)